

---

## Déclaration générale de protection des données de la Rega

### 1 Généralités

La protection des données est une préoccupation importante de la Rega. La présente déclaration générale de protection des données définit l'étendue, le but et la manière dont la Rega traite des données personnelles. Lorsqu'elle traite des données personnelles, la Rega respecte les dispositions légales en vigueur à ce sujet.

Tous les collaborateurs de la Rega sont soumis à une obligation de confidentialité.

### 2 Traitement des données personnelles

#### 2.1 Définition des données personnelles

Les données personnelles sont des informations relatives à une personne physique identifiée ou identifiable, comme par exemple le titre, le prénom, le nom, la date de naissance, l'adresse, l'adresse e-mail, etc.

#### 2.2 Commandes sur le shop en ligne

Lors de commandes de marchandises sur le shop en ligne de la Rega, cette dernière conserve les données personnelles suivantes : nom, prénom, adresse, code postal, localité, adresse e-mail. Ces données sont utilisées aux fins de l'exécution du contrat. La Rega transmet ces données à un prestataire en Suisse, qui se charge de l'exécution de la commande et de l'encaissement pour la Rega. Vos données sont effacées au plus tard dix ans après l'exécution du contrat. Si l'effacement n'est pas possible pour des motifs techniques, les données sont archivées et les droits d'accès sont limités autant que faire se peut.

#### 2.3 Secours

Lors d'une opération de secours, la Rega collecte les données personnelles suivantes vous concernant : nom, prénom, adresse, date de naissance, données sociales, conditions d'existence et données médicales.

Lors d'une opération de secours, la Rega est également susceptible de collecter des données personnelles (nom, prénom, coordonnées, relation avec la personne accidentée) de membres de la famille, de connaissances ou d'autres personnes impliquées dans les secours.

La Rega utilise ces données personnelles dans le but de garantir une prise en charge médicale complète, de déterminer la responsabilité des coûts, d'établir les factures et de gérer votre dossier de patient.

La Rega est légalement tenue de conserver les données personnelles pendant dix ans, respectivement vingt ans selon la loi sur les transplantations et celle sur les produits thérapeutiques. Elles sont effacées à l'échéance du délai légal de conservation.

Si l'effacement n'est pas possible pour des motifs techniques, les données sont archivées et les droits d'accès sont limités autant que faire se peut.

## 2.4 Rapatriement

Lors d'un rapatriement, la Rega collecte les données personnelles suivantes vous concernant : nom, prénom, adresse, date naissance, données sociales, conditions d'existence, données d'assurance, documents de voyage, lieu de séjour, destination, validité de l'affiliation et données médicales. En cas de rapatriement, la Rega est également susceptible de collecter des données personnelles (nom, prénom, coordonnées, relation avec la personne rapatriée) de membres de la famille ou de connaissances.

La Rega utilise ces données personnelles dans le but d'organiser et d'effectuer le transport du patient, de procéder à des évaluations médicales, de prodiguer des conseils et des soins médicaux, d'établir les factures et de gérer votre dossier de patient.

La Rega est légalement tenue de conserver les données personnelles pendant dix ans, respectivement vingt ans selon la loi sur les transplantations et celle sur les produits thérapeutiques. Elles sont effacées à l'échéance du délai légal de conservation. Si l'effacement n'est pas possible pour des motifs techniques, les données sont archivées et les droits d'accès sont limités autant que faire se peut.

## 2.5 Affiliation

Lors de l'affiliation, la Rega collecte les données personnelles suivantes : prénom, nom, adresse, adresse e-mail, date de naissance.

La Rega utilise ces données dans le but de gérer les donations.

Si vous n'êtes plus donateur de la Rega, ces données sont effacées à l'échéance du délai légal de conservation.

Si l'effacement n'est pas possible pour des motifs techniques, les données sont archivées et les droits d'accès sont limités autant que faire se peut.

Pour le surplus, les conditions d'affiliation, que vous trouverez sous le lien suivant :

<https://www.rega.ch/fr/donateur-de-la-rega/devenir-donateur/dispositions-relatives-aux-donateurs>, s'appliquent aux donateurs.

## 2.6 Dons, successions et legs

En cas de don, la Rega collecte le nom, le prénom, la rue et la localité si vous commandez un bulletin de versement préimprimé via le site web. Vous pouvez notamment également soutenir simplement et directement la Rega par Eurocard/MasterCard, American Express ou PostCard.

En cas de succession ou de legs, la Rega collecte le nom, le prénom, la rue, la localité, la date de naissance et la date de décès. Une fois le partage successoral terminé, les données de la personne décédée sont désactivées.

La Rega utilise ces données dans le but de traiter le dossier.

Elles sont effacées à l'échéance du délai légal de conservation. Si l'effacement n'est pas possible pour des motifs techniques, les données sont archivées et les droits d'accès sont limités autant que faire se peut.

## 2.7 App Rega

Les informations relatives au traitement de vos données personnelles en lien avec l'app Rega se trouvent dans les dispositions relatives à la protection des données et à l'utilisation de l'app Rega, que vous trouvez directement dans l'app.

## 2.8 Demande de contact via le formulaire ou par e-mail

En cas de demande de contact par e-mail ou via le formulaire de contact sur le site web, les données personnelles suivantes sont collectées : prénom, nom, rue, code postal, localité, adresse e-mail, numéro de téléphone.

Les données sont utilisées afin de traiter la demande de contact.

Elles sont effacées à l'échéance du délai légal de conservation. Si l'effacement n'est pas possible pour des motifs techniques, les données sont archivées et les droits d'accès sont limités autant que faire se peut.

## 2.9 Newsletter

Lors de l'abonnement à la newsletter, les données personnelles suivantes sont conservées : nom, prénom, adresse e-mail et, le cas échéant, le numéro de donateur.

La Rega ne les utilise que pour l'envoi de la newsletter à laquelle vous vous êtes abonné.

Si vous ne souhaitez plus recevoir d'e-mails de la Rega, vous pouvez vous désinscrire au moyen du lien figurant dans chaque newsletter. Toutefois, si vous faites appel à d'autres prestations de la Rega (par ex. affiliation ou commande sur le shop en ligne), vos données restent dans la base de données de la Rega afin que les prestations puissent être fournies et elles seront utilisées pour le traitement du dossier.

## 2.10 Candidatures

Vous trouverez des informations concernant le traitement de vos données personnelles lors d'une procédure de candidature dans la déclaration de confidentialité pour candidates et candidats, que vous pouvez consulter sous le lien suivant :

[www.rega.ch/fileadmin/seiteninhalt/Arbeiten\\_bei\\_der\\_Rega/PDFs/Datenschutz\\_Bewerber\\_fr.pdf](http://www.rega.ch/fileadmin/seiteninhalt/Arbeiten_bei_der_Rega/PDFs/Datenschutz_Bewerber_fr.pdf).

## 3 Bases légales relatives au traitement des données personnelles

Dans la mesure où la Rega recueille le consentement de la personne concernée pour les opérations de traitement de ses données à caractère personnel (par ex. pour l'envoi d'une newsletter ou le recours à Google Analytics), les art. 6 al. 1 let. a RGPD, resp. 13 al. 1 LPD, font office de base légale.

Lors du traitement de données à caractère personnel servant à l'exécution d'un contrat, les art. 6 al. 1 let. b RGPD, resp. 13 al. 2 let. a LPD, font office de base légale. Ceci vaut également pour les opérations de traitement nécessaires à l'exécution de mesures précontractuelles.

Dans la mesure où l'exécution d'une obligation légale de la Rega nécessite le traitement de données à caractère personnel (par exemple l'exécution d'obligations légales de conservations), les art. 6 al. 1 let. c RGPD, resp. 13 al. 1 LPD, font office de base légale.

Si le traitement est nécessaire pour préserver un intérêt légitime ou prépondérant de la Rega ou d'un tiers, les art. 6 al. 1 let. f RGPD, resp. 13 al. 1 LPD, font office de base légale au traitement. Cela concerne par exemple les traitements de données suivants :

- marketing, dans la mesure où vous ne vous êtes pas opposé à l'utilisation de vos données à des fins marketing ;
- action en justice et défense d'un droit en justice ;
- vidéosurveillance afin de garantir la sécurité physique et de protéger des moyens de preuve ;
- contrôles d'accès afin de garantir la sécurité physique et de protéger des moyens de preuve.

---

Lorsque la Rega a de bonnes raisons de penser qu'une créance sera irrécouvrable, elle transmet des données personnelles à l'autorité cantonale compétente en matière d'aide sociale à titre préventif ; si la créance s'avère effectivement irrécouvrable, la Rega transmet les données personnelles en vue de la prise en charge partielle des frais, conformément aux « Directives concernant la prise en charge partielle par l'assistance publique (aide sociale) des frais de sauvetage irrécouvrables » et à la loi fédérale sur la compétence en matière d'assistance des personnes dans le besoin.

## 4 Prise de décision automatisée

La Rega n'effectue aucune prise de décision automatisée au sens de l'art. 22 RGPD dans le cadre de la création ou de l'exécution de relations d'affaires.

## 5 Transmission de données personnelles

La Rega conserve l'ensemble des données sous forme électronique sur des serveurs situés en Suisse. Afin de déterminer de manière efficiente la responsabilité des coûts (par ex. garantie de prise en charge à l'hôpital, prise en charge des coûts de rapatriement), la Rega transmet l'ensemble des données personnelles et médicales importantes pour la gestion du cas et pour la détermination des obligations de prestation des différentes assurances impliquées (par ex. assurance maladie, accident ou voyage) ou des autorités (par ex. l'aide sociale pour déterminer la prise en charge des coûts ou la prise en charge partielle pour les créances dont on suppose ou dont il s'avère qu'elles sont irrécouvrables) à ces dernières. Il en va de même pour les médecins, les hôpitaux ou partenaires d'intervention ainsi que pour les instances éventuellement impliquées en Suisse ou à l'étranger auxquels la Rega fait appel afin de délivrer la prestation de secours. Concernant la prestation de secours, les données personnelles sont transmises dans le pays où la prestation est effectuée ; en principe, n'importe quel pays du monde entier peut être concerné. Si le pays en question ne dispose pas d'une protection des données adéquate, la Rega s'appuie sur l'art. 6 al. 2 let. c et let. e LPD (exécution du contrat et protection de la vie), resp. l'art. 6 al. 1 let. b et let. d RGPD pour la transmission des données.

La Rega choisit soigneusement ses prestataires et les oblige contractuellement à ne traiter vos données que dans la mesure où elle-même y est autorisée.

Afin de clarifier la question des coûts, la Rega transmet en outre les données des donateurs au Secours Alpin Suisse (SAS) dans la mesure où cette organisation a effectué une opération de secours.

## 6 Droits des personnes concernées

Vous avez un droit d'accès et de rectification ou d'effacement de vos données ainsi que, le cas échéant, à la portabilité de ces données. Ces droits existent dans la mesure où aucune obligation légale de conservation ou d'autres intérêts légitimes ou prépondérants de la Rega ne s'y opposent. Vous êtes en tout temps en droit de retirer un consentement au traitement de données préalablement octroyé.

Vous disposez en outre, lorsqu'il vous est applicable, d'un droit d'introduire une réclamation auprès de l'autorité de contrôle de la protection des données compétente (art. 77 RGPD).

Les demandes d'accès, de rectification et d'effacement ainsi que de retrait peuvent être adressées à l'adresse figurant au point 9.

## 7 Cookies, outils d'analyse et plugins de médias sociaux

### Cookies

La Rega utilise des cookies sur ce site web. Il s'agit de petits fichiers texte qui sont conservés sur votre terminal. Votre navigateur accède à ces fichiers. Les cookies installés par les serveurs web de la Rega ne présentent aucun risque pour la sécurité de votre système informatique. Aucune donnée à caractère personnel ou d'importance en matière de sécurité n'est conservée à cette occasion. Les informations placées dans les cookies ne peuvent être consultées que par l'expéditeur du cookie et non par des tiers.

La Rega vous informe également que le site web peut également être visité en désactivant les cookies, moyennant la perte de certaines fonctions de confort. L'éditeur du navigateur utilisé vous indiquera la manière de désactiver les cookies de manière permanente, temporaire ou à la demande du navigateur.

Les art. 6 al. 1 let. f RGPD, respectivement 13 al. 1 LPD font office de base légale pour le traitement de données à caractère personnel dans le cadre de l'utilisation de cookies techniquement nécessaires. Pour le traitement de données à caractère personnel dans le cadre de l'utilisation de cookies à des fins d'analyse, il s'agit des art. 6 al. 1 let. a RGPD, respectivement 13 al. 1 LPD, pour autant que l'utilisateur ait donné son consentement à une telle utilisation.

### Analyse web

Dans la mesure où vous avez donné votre consentement, la Rega utilise sur son site web Google Analytics, qui est exploité par Google Inc., 1600 Amphitheatre Parkway Mountain View, CA 94043, USA, afin d'analyser et d'optimiser l'utilisation du site web. Google utilise à cette fin des cookies permettant d'analyser l'utilisation d'un site web. Lors de votre visite du site web, les données d'utilisation suivantes sont notamment collectées:

- pages consultées ;
- votre comportement sur les pages (par ex. clics, comportement de défilement et durée de la consultation de la page) ;
- informations techniques comme le type de navigateur et sa version, le terminal ou la résolution de l'écran ;
- adresse (URL) du site web à partir duquel vous avez accédé au site web de la Rega ;
- commandes sur le shop de la Rega ;
- réalisation de buts poursuivis par le site web tels qu'affiliations ou demandes de contact ;
- adresse IP du terminal ;
- votre emplacement approximatif (pays et ville).

Ces données sont transmises à un serveur de Google aux USA.

Google utilisera ces informations afin d'analyser votre utilisation du site web, d'établir des rapports sur l'activité du site web à destination de l'exploitant du site web et de fournir d'autres prestations en rapport avec l'usage du site web et d'Internet en général. Le cas échéant, Google transmettra également ces informations à des tiers, pour autant que cela soit requis par la loi ou que ces tiers traitent ces données pour le compte de Google. En aucun cas Google ne liera votre adresse IP avec d'autres données en possession de Google. Vous pouvez empêcher l'installation des cookies en faisant les réglages nécessaires sur votre navigateur ; nous attirons cependant votre attention sur le fait que dans ce cas, vous ne pourrez peut-être pas utiliser entièrement la totalité des fonctions de ce site web. En utilisant ce site web, vous consentez expressément au traitement par Google des données collectées à votre sujet dans les conditions et pour les finalités décrites ci-dessus. En ce qui

---

concerne la saisie d'adresses IP par Google Analytics, nous soulignons que nous utilisons Google Analytics avec l'extension « anonymizeIp() ». Les adresses IP ne sont dès lors traitées ultérieurement que sous forme abrégée, afin d'exclure toute possibilité de lien direct avec une personne.

Sur la base de ces informations, la Rega obtient des évaluations de Google. En outre, Google Analytics permet d'attribuer des données, des sessions et des interactions de plusieurs terminaux à un nom d'utilisateur pseudonyme et d'analyser ainsi l'utilisation d'un site web de manière globale sur tous les terminaux. Les éventuelles dispositions divergentes de Google Inc. restent applicables. Vous trouverez de plus amples informations au sujet des directives de Google Inc. sur la protection des données à l'adresse <https://policies.google.com/privacy?hl=fr>.

Vous pouvez empêcher l'utilisation de Google Analytics en installant un complément pour votre navigateur, appelé extension de navigateur. En outre, vous avez la possibilité de révoquer les éventuels consentements donnés à des prestataires ou de contester leur traitement, sur Google par ex. par le biais de <https://adssettings.google.com>.

La Rega emploie des pixels ou des fichiers GIF transparents afin de promouvoir la publicité en ligne. Ces fichiers GIF sont mis à disposition par notre partenaire publicitaire Admeira. Le cookie a été placé par Admeira. Les informations recueillies au moyen de cookies sont anonymes et ne permettent aucune identification personnelle. Elles ne contiennent ni votre nom, ni votre adresse, numéro de téléphone ou adresse e-mail. Vous trouverez de plus amples informations concernant Admeira ici : <https://admeira.ch/fr/datenschutz>

## Social Plugins

Ce site web recourt également à des boutons Twitter. Ces derniers sont gérés par Twitter Inc. (795 Folsom St., Suite 600, San Francisco, CA 94107, USA). Une visite sur notre site web établit une connexion directe entre votre navigateur et les serveurs de Twitter. A cet égard, nous n'avons aucune influence sur la nature et l'étendue des données que le plugin transmet aux serveurs de Twitter Inc. Selon Twitter Inc., seule votre adresse IP est collectée et conservée à cette occasion. Vous trouverez des informations quant à la manière dont vos données à caractère personnel sont utilisées par Twitter Inc. ici : <https://twitter.com/privacy?lang=fr>.

Sur son site web, la Rega recourt également à des plugins sociaux de Facebook gérés par Facebook Inc. (1 Hacker Way, Menlo Park, California 94025, USA). Ces intégrations sont reconnaissables au logo Facebook ou aux termes « Like », « J'aime », « Partager », dans les couleurs de Facebook (bleu et blanc).

Le plugin informe Facebook Inc. que vous avez visité notre site web. Il est possible que votre adresse IP soit conservée à cette occasion. Si vous êtes logué à votre compte Facebook pendant votre visite de notre site web, les informations précitées y seront reliées. Si vous recourez aux fonctions du plugin – en partageant ou en « likant » une contribution – les informations correspondantes seront également transmises à Facebook Inc.

Si vous souhaitez empêcher que Facebook Inc. relie ces données à votre compte Facebook, veuillez vous déconnecter de Facebook avant de visiter notre site web.

Vous trouverez des informations sur tous les plugins Facebook sous le lien suivant : <https://developers.facebook.com/docs/plugins/>.

La Rega utilise sur ses sites web des plugins sociaux d'Instagram, gérés par Instagram LLC., 1601 Willow Road, Menlo Park, CA 94025, USA (« Instagram »). Les plugins se distinguent par un logo Instagram, par exemple de la forme d'un « appareil photo



Instagram ». Vous trouverez un aperçu des plugins Instagram et de leur apparence ici : <http://blog.instagram.com/post/36222022872/introducing-instagram-badges>.

Lorsque vous consultez une page de notre site web contenant un tel plugin, votre navigateur établit une connexion directe aux serveurs d'Instagram. Le contenu du plugin est transmis directement à votre navigateur par Instagram et intégré à la page. Grâce à cette connexion, Instagram sait que votre navigateur a appelé la page correspondante de notre site web même si vous ne possédez pas de compte Instagram ou que vous n'êtes pas connecté à Instagram. Ces informations (y compris votre adresse IP) sont transmises directement à un serveur d'Instagram aux USA et conservées sur ce dernier. Si vous êtes connecté à Instagram, ce dernier peut immédiatement relier votre visite de notre site web à votre compte Instagram. Si vous interagissez avec les plugins, par exemple en cliquant sur le bouton « Instagram », ces informations sont également transmises directement à un serveur d'Instagram et conservées sur ce dernier. En outre, les informations seront publiées sur votre compte Instagram et affichées à vos contacts. Vous pouvez consulter le but et la portée de la collecte de données, le traitement et l'utilisation des données par Instagram et vos droits et possibilités de réclamation y afférents en matière de protection de votre sphère privée en lisant les indications relatives à protection des données d'Instagram :

<https://help.instagram.com/155833707900388/>.

Si vous ne souhaitez pas qu'Instagram relie immédiatement les données collectées via notre site web à votre compte, vous devez vous déconnecter d'Instagram avant de visiter notre site web. Vous pouvez également empêcher entièrement le chargement des plugins Instagram au moyen d'add-ons à votre navigateur, par ex. au moyen du bloqueur de scripts « NoScript » (<http://noscript.net/>).

## 8 Mesures techniques et organisationnelles

La Rega prend toutes les mesures exigibles et pertinentes d'un point de vue technique et organisationnel afin de garantir la sécurité des données personnelles.

## 9 Informations de contact du délégué à la protection des données

En cas de question, vous pouvez contacter la Rega à l'adresse suivante :

Garde aérienne suisse de sauvetage, Responsable de la protection des données, Case postale 1414, 8058 Zurich-Aéroport, Suisse

## 10 Informations de contact du représentant pour l'UE

Notre représentant pour l'UE est : VGS Datenschutzpartner UG, Am Kaiserkai 69, 20457 Hamburg.

## 11 Modifications

La Rega peut adapter en tout temps la présente déclaration de protection des données, sans préavis. La version en vigueur est celle publiée sur le site web [www.rega.ch](http://www.rega.ch).